

1869-05-19

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

Brevet indeholder en tegning af hunden Bruno.

Sender's location:

Rosenvænget

Archive:

Mappe 9 nr. 12

TRANSCRIPTION

Rosenvænget d 19 Mai 1869.

Kære Fader!

I går [Overstreget:d] kom vi hjem fra Farum, hvor vi morede os degligt, du skal have så mange tak for turen. Der var en køn brun hund som hed Bruno; vi tegnede den og gav den mad, men Katrine bar maden, vi legede også med den men den rente tit fra os. I løverdags rejste vi der ud og bleve vel modtagede; vi [nemlig Niels og jeg] gik lidt i haven og kom så op og spiste aftensmad Kl. 7 hvorefter vi [Fr. Rønne Ni Ka og jeg] gik i skoven med den [Overstreget:seneste] ugifte datter der var hjemme (hun hed Julie); vi kom helt hen til Nattergalebenken, hvor vi hørte nattergalen synge hvorefter vi gik hjem og i seng. Morgenen efter tegnede [jeg] en hest en ko og to Brunoer, ud af vinduet. Da vi havde spist [derude kaldes det frokost]morgen tegnede jeg Bruno, men den blev ikke straks helt ferdig, for vi [Niels og jeg] kørte med presten til Værløse hvorfra vi gik hjem og fangede nogle biller og gik på jagt efter nogle brune sand[springere] som vi ikke kunde fange. Da vi havde spist middag gik vi til [Overstreget:til] en banke uden for haven som hed Store Bjerg hvor vi fangede de Sandspringere som vi før ikke fik. Jeg tegnede fra Storebjerg et lanskab og Niels fangede et firben til mig. Det var sjældent. Da vi havde drukket mellemadskaffe gik vi de to frøkner imøde Mau og Rønne. Efter aftensmaden hørte vi sang og spil i kirken og gik så i seng. •2• 21. -. Da vi vågnede gik vi da vi havde spist ned og tegnede ved stranden men førend vi blev ferdig kom fru Fensmark og kalte på os, vi gik så med hende og hendes mand sejlede med os, men det har Niels skrevet. For resten tegnede jeg en glente fra båden og fangede en tæge i båden, vi kom også forbi Klavs nars ø. Såvidt jeg husker var vi den dag henne og hente skomagerens dreng som skulde skyde en krage til mig, som han dog ikke fik. Jeg tegnede også et føl og en kalv som blev slagtet, jeg fandt nogle muslinger. Den næste dag tegnede jeg mit billede ferdigt og fangede en krebs som Katrine Niels og jeg spiste. Jeg tegnede også storebjerg til fru Mau [forresten tegnede jeg nogle småting]. Da vi kom hjem og havde været hjemme et par dage var vi som Niels har fortalt hos onkel Kristian hvor jeg tegnede lidet og fik en daler af onkel til en tegnebog. Jeg har malt tre krillebasser i en slyngning på min trærske, og Faster har ferniseret den. Et kys fra din egen lille bitte Joakim.

[Bruno]

Rosenvanget. d 19 Mai 1869.

Kære Fader!

I går kom vi hjem fra Farum, hvor vi morede os meget,
du skal have så mange tak for turen. Det var en
køn brun hund som hed Bruno, vi tegnede den og
gav den mad, men Katrine bar maden, vi legede
også med den men den rente tit fra os. I ^{Løvedags}
^{nattlig Nils og jeg} rejste vi der ud og blev vel modtagne; vi gik
lidt i haven og kom så op og spiste aftensmad
til. ^{Fr. Rønne N. og jeg} hvorefter vi gik i skov med den ~~smukke~~ ^{ny} datter
der var hjemme (hun hed Julie), vi kom helt
hen til Vattergalebunden, hvor vi hørte nattergalen
sunge hvorefter vi gik hjem og i seng. Morgenen efter
tegnede ^{jeg} en hest en ko og to Brunser, ud af vinduet.
Da vi havde spist ^{derude kaldes det frokost} morgen tegnede jeg Bruno, men
den blev ikke straks helt færdig, ^{N. og jeg} for vi hørte med
næsten til Varlose hvorfra vi gik hjem og fangede
nogle biller og gik på jagt efter nogle brune ^{band}
som vi ikke kunde fange. Da vi havde spist ^{springe} middag
gik vi til til en bank uden for haven som
hed Store Bjerg hvor vi fangede de Landepringe
som vi for ikke fik. Jeg tegnede ^{vi} fra Storebjerg et landskab
og Niels fangede et filen til mig. Det var spildt.
Da vi havde drukket mellemadskaffe gik vi de to
frøkner imøde Hall og Rønne. Efter aftensmaden
hørte vi sang og spil i kirken og gik så i seng.

21. — Da vi vågnede gik vi da vi havde spist ned og
 tegnede ved stranden men førend vi blev ferdig kom
 fru Fensmark og kalte på os, vi gik så med
 hende og hendes mand sejlede med os, men
 det har Niels skrevet. Forresten tegnede jeg
 en glente fra båden og fangede en tæge i
 båden, vi kom også forbi Havs nærsø. Såvidt jeg
 husker var vi den dag henne og hente skomagerens
 dreng som skulde skyde en krage til mig, som
 han dog ikke fik. Jeg tegnede også et fjæl og en
 kalv som blev slågtet, jeg fandt nogle muslinger.
 Den næste dag tegnede jeg småt hillede ferdigt og
 fangede en krebs som ^{forresten tegnede jeg nogle småt} Katrine Vill og jeg spiste.
 Jeg tegnede også storebjerg til fru Mau. Derikom
 hjem og havde været hjemme et par dage. Har vi
 som Niels har fortalt hos Onkel Kristian hvor
 jeg tegnede lidt og fik en daler af onkel
 til en tegnebog. Jeg har malt tre killebasser i en
 slyngeving på min træske og Fæster har færdigret den.
 Et kys fra din egen lille bitte Joakim.



Bruno.

H. P. S. 19. Mai 69
 SKOVGAARD-MUSEET
 Mappe 9 Nr. 12